



Annual Report  
2011-2012年報

# 2011-2012 年報目錄

達己立人  
達己立人



圓玄精神 全力以赴

- 2 主席的話
- 3 總監的話
- 4 色彩人生影集
- 6 社會服務委員會架構
- 7 社會服務部架構圖
- 8 諮詢委員會成員
- 10 社會服務部簡介
- 12 服務匯報
- 13 新服務 - 圓玄學院荃灣西綠田園計劃
- 14 新服務 - 圓玄學院耆恩居
- 15 新服務 - 長者社區支援服務 - 家護易
- 16 長者 I: 住宿及日間照顧服務
- 22 長者II: 社區照顧服務
- 24 社區醫療服務
- 25 婦女及地區服務
- 28 兒童及學校支援服務
- 30 社會企業
- 34 社會服務部聯合活動
- 38 筹款活動花絮
- 48 圓玄學院相關服務聯繫
- 54 義工專訪
- 56 收入及支出報告
- 57 捐款表格
- 58 鳴謝
- 61 單位地址

# 主席的話

## 安寧和諧 - 青少年服務

圓玄學院社會服務部以人為本，我們尊重社會上的每一個人、每一個個體，四十年來由安老服務開始，老吾老以及人之老。我們緊貼時代脈搏、以行動回應社會需要，開展婦女、兒童、學校社工等服務，幼吾幼以及人之幼。社會企業、醫療等扶助弱勢社群的服務當然也在我們的發展範疇。

近年香港社會爭拗不絕、缺乏包容，佛家認為只有內心平和與安定，才有外在的和諧與安寧；道家以道之要在通，通則包容，容則和諧；儒家以禮之用，和為貴，人人以禮相待，世界安然和諧。

有見及此，我們開始關注香港的青少年工作，我們將於未來積極投入青少年服務，祈望為香港的下一代、未來的社會棟樑投放更多資源。我們認為要內心平和與安定，必須認識自我、放眼世界；要能通、要能包容，必須建立自信、積極參與；要人人以禮相待，必須嚴守紀律、克盡己任。

過去一年，我們積極參與了三個青少年服務團體的工作：香港航空青年團，青年團以紀律性的編制和訓練致力培養團員領導才能，公民意識，自立能力，進取精神，良好品格。令青年人得以誠意正直，寬宏包容，嚴守紀律，積極進取及克盡己任。從而建立其自信心及責任感。

香港軍事遺跡保育團，保育團以保護香港文化，注重個人操守，學習各種技能服務香港市民，推崇和平精神創建和諧社會加深團員對香港歷史、軍事遺跡及自然環境的認識，同時也積極參與其他地區性的公益活動。

荃灣區青年活動委員會；委員會以加強青少年發展，讓青年有更多機會發揮所長為目標，透過自我認知、認識社區、認識香港、認識國家/世界四個層面，以循序漸進方式擴闊青年人的生活層面，建立正確的社會意識，放眼世界。

我們透過參與、贊助，從中汲取成功的經驗，三個團體都以青少年發展為目標，以認識自我、認識紀律、注重個人操守為方向，與我國傳統以德行教化人、以正道約束人之旨不謀而合。本人亦將致力於培育青少年的工作，冀望以中國傳統的思想教化年輕的一代，以儒、佛、道理為香港、為中國培育更多的社會棟樑。



社會服務委員會主席  
陳國超博士 MH太平紳士

# 總監的話

圓玄學院社會服務部本著“立己立人、達己達人”宗旨，抱全力以赴精神，堅持不懈地完成我們的使命：

### 一. 對服務使用者負責

為持續地自我完善好為服務使用者得到更優質的服務，2011年至2012年我們為員工提供了逾千人次的在職訓練以進一步提升服務質素。透過愛心關顧，從長者健康著手，我們蟬聯了十二屆全港長者運動會全場總冠軍，為長者創造了一個充滿自信、健康而愉快的生活。

### 二. 對社區負責

本部積極參與社區工作，派員參與地區上各類委員會，諸如地區福利聯會、義工活動統籌委員會、公民教育委員會、減罪委員會、防火委員會、青年活動委員會、藝術節、體育節等等，為社區貢獻了本部團隊的專業知識。我們善用社區資源，與地區人士坦誠溝通，為每一個服務單位組織諮詢/管理委員會，跨界別、跨專業，充份地了解社區需要，與社區人士共創和諧與共融的社區。

### 三. 對社會負責

圓玄學院贊助了香港航空青年團重修下花山上的一個營地，本部派員持續跟進，與政府部門聯繫、監察工程進展，促進民官商的合作。我們迅速回應社會需要，接手營運觀塘花園耆恩居，與香港房屋協會協作，為該區長者提供持續不斷的社區服務。我們積極開拓新服務單位，觀塘、青衣、馬灣等開設綜合社區支援服務及社區長者支援計劃「家護易」，配合社會福利政策，為長者家居照護作出最佳準備。圓玄資源互惠社亦為民官商合作之例證，弱勢社群經家庭綜合服務中心核實轉介，互惠社即與不同商界聯繫，得到支持即為個案提供實物支援，互惠社得到社區支持，參與工作的地區人士正不斷壯大。

### 四. 對人負責

我們五所護養院舍、兩間長者中心均邀請當區區議員、地區領袖、服務使用者與及家屬組成諮詢委員會，共同監察、提供意見、同心協力改善服務質素，以專業知識、團隊精神服務社群。



社會服務委員會總監  
梁永義



# 色彩人生影集



新春團拜中，院友、院友家人及護理院院長一起高歌一曲來慶賀，樂也融融。



『求神！求神！誠心禮佛來求靈神！』一起到公廟祈福吧！



『財神到！財神到！好走快兩步～』大家看到財神派利是都急不及待地接。



為期六節的『健腦小組』中，開心的友誼回憶最可貴！



院友到超市購物，親自選購得心頭好，濕貨、乾貨樣樣足！



『祝你生日快樂～』院友們和家人一同慶祝生日，既熱鬧又窩心！



# 社會服務委員會架構

圓玄學院轄下設有四個獨立委員會，圓玄學院社會服務部由社會服務委員會監察與督導，由總監負責管理及營運，並設有服務諮詢委員會，成員包括各界社會賢達、學者及專業人士，為本部之發展及運作，提供重要意見及方向。

## 圓玄學院架構圖

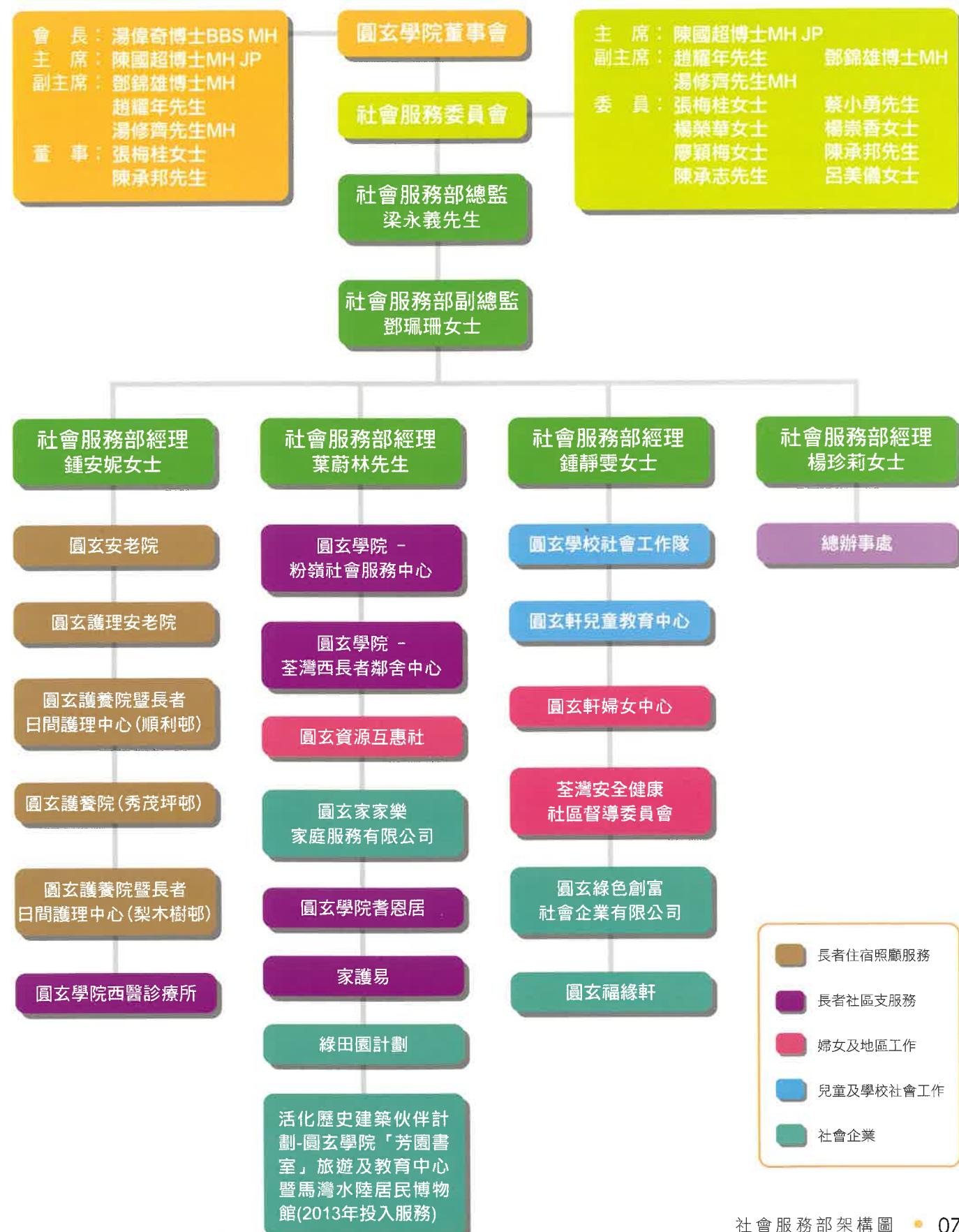


## 社會服務委員會成員



# 社會服務部架構圖

## 圓玄學院社會服務部組織架構圖





## 機構的歷史及宗旨

### （一）宗旨

「立己立人、達己達人」

### （二）使命

1. 對服務使用者負責，我們持續改善、自我完善，為服務使用者提供優質之服務。
2. 對社區負責，我們善用資源、坦誠溝通，倡導和諧與共融的社區。
3. 對社會負責，我們迅速回應社會需要、促進官商民合作，為弱勢社群提供適切的服務。
4. 對人負責，我們接受服務使用者的監察，以專業知識、團隊精神，服務社群。

### （三）歷史

圓玄學院以儒、釋、道之善業精神，為香港社會不同階層之人士提供全面及專業之社會工作服務；此外，本著「提道倡善，與社會共進共榮」之理念，多年來亦緊貼社區發展，支持政府政策，開辦不同之服務團隊；並鼎力捐助各大慈善團體。

圓玄學院自1974年及1994年先後成立圓玄安老院及圓玄護理安老院，為當時有需要的長者提供膳宿服務，發揮「老者安之」的信念。為配合社區服務的發展，1995年及1997年分別在粉嶺嘉福邨及深井增辦圓玄老人中心，展開社區長者服務新的一頁。本機構更分別在2008年，2009年及在2010年開辦三所圓玄護養院暨長者日間護理中心，提供更完善的一站式的院舍服務。

圓玄學院社會服務部的服務從過往以老人服務為重心，積極向多元化方向拓展，包括本部的兒童及婦女中心、學校支援服務隊(由註冊社工組成的專業團隊)、荃灣安全健康社區督導委員會的地區服務。我們也得到民政署伙伴倡自強撥款營運兩項社會企業(圓玄綠色創富社會企業有限公司及圓玄家家樂家庭服務有限公司)。同時以自負盈虧模式營運的平安玉器零售店(福緣軒)將收入所得用於福利服務。開辦這些單位理念及服務內容主要為回應社區訴求；在提供服務的同時，透過聘用待業的中年人士、青少年等弱勢群體，接受在職培訓後，使基層同工亦能掌握各工作層面的技巧，提升自信，重投社會。

## 未來工作

### 長者服務

近年，本部積極回應政府之施政方向，響應政府倡議的居家安老方案，於2011年底，設立[家護易]長者地區支援服務。來年更會於觀塘及青衣設立[智到家]服務，為患有腦退化症之長者及其照顧者提供到戶護理服務及訓練。雖然居家安老是大方向，但人口老化使安老宿位持續短缺是不爭的事實。有見及此，本部將於護理安老院加建一層提供55個宿位予原有之圓玄安老院院友，然後將運作將達40年之久的圓玄安老院重建，屆時可提供約160個宿位及25個長者日間護理中心名額，舒緩安老宿位的需要。

### 復康服務

為了配合社會的需要，未來本部亦會於以上提及之3個新發展地點(觀塘、青衣及荃灣)發展復康服務，包括提供學習障礙兒童服務、殘疾人士宿舍20個名額及就業配對服務，令服務更趨多元，更臻完美。





## 服務匯報

- 新服務 - 圓玄學院荃灣西綠田園計劃
- 新服務 - 圓玄學院耆恩居
- 新服務 - 長者社區支援服務 - 家護易
- 長者I: 住宿及日間照顧服務
- 長者II: 社區照顧服務
- 社區醫療服務
- 婦女及地區服務
- 兒童及學校支援服務
- 社會企業



## 圓玄學院荃灣西 綠田園計劃

### 計劃目標

為了加強市民的環保意識及健康生活概念，圓玄學院社會服務部在荃灣郊區大欖郊野公園推行綠田園計劃。計劃目標為推動居民及團體對環保或種植之興趣，同心參與及建設「綠色社區」，凝聚社區資源及資本，促進環境保育、社會共融和地區經濟發展，令這個美麗的環境得以延續下去。

### 計劃簡介

本部於2010年向荃灣及葵青地政署申請將一幅位於大欖郊野公園之荒廢田地改建為綠田園之耕地，透過去除雜草，清理場內廢物，重新整理及美化空地，藉此改善環境，減低因長期荒棄而導致的蚊患及胡亂開墾所導致的隱憂，更重要是推動社區內對環保或種植有興趣的人士和團體。

綠田園將成為社區人士的聚腳點，匯聚不同界別不同年齡層對種植有興趣之人士，透過參與各類耕種活動促進居民彼此認識和了解，也致力推動民、商、官合作，與政府部門、商界、地區團體建立協作伙伴關係，結合三方面的力量，推動社區內不同階層的人士以及政府部門共同參與，打破彼此隔膜，以連繫不同群體作互補，增添社區凝聚力。

為提高經濟效益及創造就業機會，綠田園將透過師友配對鼓勵長者教授自力更生人士各種耕種知識和技巧，為社區創造更多就業機會。亦積極與商界、地區團體合作，善用他們的資源及網絡，為參加者提供諮詢服務及更多的實習或就業機會。本計劃也會舉行各種大型社區活動吸引推廣綠田園，從而吸引區外人士和遊客到本區旅遊及消遣，促進經濟發展。

綠田園將於2013年投入服務。



### 服務對象

全港市民：

- 智障人士
- 自力更生人士
- 社團
- 商界

## 圓玄學院耆恩居

### 簡介

圓玄學院應香港房屋協會的邀請，以合約形式為居於觀塘花園大廈長者住屋的住客提供服務，並於2012年4月1日，正式投入服務。

本單位為長者提供綜合式的服務，包括房屋管理協調服務、社康中心服務、個人支援及發展鄰舍支援網絡；並透過自助、互助、積極參與及服務支援，讓長者能夠於社區過獨立自主及豐盛的生活，從而可安心地生活在社區之中。

### 服務宗旨

本著圓玄學院一貫「提道倡善，與社會共進共榮」之理念，關注長者需要，提供優質及全面之專業社會服務。鼓勵社會人士敬老愛老，建設一個關懷長者的社區。



### 服務內容

- 長者健康方面：舉辦健康講座及小組，推廣健康運動，提高長者對個人健康關注。
- 康樂及社交方面：開設各項多元化興趣班組活動，讓長者發展多元化興趣，擴闊視野。
- 義務工作方面：提供多元化的義工訓練，倡導義務工作，服務社群。
- 護老者服務方面：支援護老者在照顧長者上各項需要，提升護老者及長者的生活質素。
- 中心恆常服務：報紙閱讀、代購健康食品、康樂活動、電影欣賞、量血壓服務等等。



## 圓玄學院社會服務部 長者社區支援服務 - 家護易

### 服務目標

- 配合安老事務長遠政策發展
- 支援居家安老的長者和護老者
- 為護老者提供訓練及支援以減低照顧壓力



長者在日間護理中心內可享用電腦設備，了解最新的社會資訊

長者飯堂



長者們正在享用健康的午餐

### 服務特色

- 透過一站式及全人的綜合服務，讓長者繼續在熟悉的社區中生活
- 擁有專業的團隊，針對長者和護老者的需要提供適切服務
- 特設24小時查詢熱線，全天候關顧長者需要



長者暫宿  
長者暫宿的床位，整齊舒適，為緊急需要的長者解決住宿問題



護老者培訓及支援  
本計劃也會為護老者舉辦不同的活動和支援，包括一些用具的使用等

### 服務內容

- 到戶個人照顧
- 到戶看顧
- 家居物理及職業治療
- 到戶營養師
- 陪診及護送
- 送餐
- 外賣健康餐食
- 長者飯堂
- 心理輔導
- 服務轉介
- 長者中心日間暫託
- 長者日間護理中心日託
- 長者暫宿
- 圓玄智到家 - 老年痴呆症服務
- 到戶按摩
- 護老者培訓及支援
- 資源閣及護老資源
- 香港理工大學教育資源中心
- 熱線查詢

# 長者 I: 住宿及日間照顧服務

## 圓玄會所 YES HOME YES CLUB YES代表著 Yuen Yuen Elderly Services

圓玄之家暨會所，Yuen Yuen Elderly Service Home and Club（簡稱“YES Home YES Club”），是我們特別為長者提供完善及生活配套的服務，服務內容全面，由日常起居生活所需，至醫護保健及持續發展服務，都一應俱備。

### 圓玄之家 - YES Home

專為長者而設，既安全又舒適的住所，關注長者的生活起居上的衣、食、住、行，提供多種適合他們使用的設施，設有「耆樂軒」，供體弱或患老人痴呆症的長者，頤養天年。

### 圓玄會所 - YES Club

為住院長者提供一個多姿多采的會所生活，透過提供優質服務及購置新設備，提高院舍的環境質素；同時，積極推多元化活動，發揮YES Club的精神，一共提供了七類服務，以達到以下的目標：

1. 將服務分類，鼓勵院友按其興趣及體能，參與YES Club各類活動，享受多采多姿的退休生活。
2. 定期舉行推廣宣傳活動，不斷提醒及鼓勵院友，積極參與YES Club的活動。
3. 每年舉行嘉許典禮，公佈及獎勵最積極參與YES Club活動的院友，鼓勵參與。服務分類有：

心靈點滴	專業團隊提供身、心及情緒支援，協助排難解紛
見聞會社	鼓勵院友踏出社區參與戶外活動
義不容辭	聯絡社區義工及組織院內義工團，鼓勵院友多與外界接觸，發揮老有所為的精神
保健之道	關注長者健康之醫療、護理及復康服務，舉辦講座，延緩老化及提高自我照顧能力
開心社區	推行及參與社區共融活動
生活閒情	顧及長者日常生活所需，如：健康餐單、麻雀耍樂、棋藝、剪髮及趾甲護理等
樂趣空間	推行多元化班及活動，讓長者盡展所長

### 服務內容



心靈點滴  
提供個案輔導及舉行正向心理小組，讓長者保持健康心理質素，點滴心靈。



見聞會社  
定期到社區結伴閒逛，增廣見聞，舒暢身心。



義不容辭  
擔任義工能發揮所長，肯定自我價值及獲取滿足感……意義重大的工作又怎能推辭？！

保健之道  
出席健康講座、運動小組；參與按摩、物理及職業治療；接受日常護理及醫生到診服務等，俱是院友們保健之道。



開心社區  
能認識不同文化的人士，與不同界別的人士交流，宣揚平等、尊重及包容等和諧共融信念，真正開心社區才能真實存在。



生活閒情  
聯同三五知己享用一盅兩件，品茗人生，生活是可以如此簡單閒逸。



樂趣空間  
院友們透過種植陶冶性情，或是利用畫筆自由舒發內心感受，一起享受不同小組帶來的樂趣。

## 感染控制在圓玄安老院

本院一向重視感染控制，以預防傳染病在院內爆發，「勤預防、常監察、早控制」是本院「防感染」的服務目標。

為持續更新員工對傳染病控制及預防之認識，每年皆安排員工參與不同機構舉辦之講座及訓練。本院除與衛生署外展隊保持緊密聯繫外，亦於2011/2012年參與衛生防護中心舉辦之「荃灣及葵青區安老院舍感染控制導航計劃」，感謝上述部門多次派出專責醫護人員到本院，為同事舉辦講座和訓練，例如：手部衛生、感染控制基本原則及應用、院舍環境衛生、護理有醫療儀器的院友，防治疥瘡講座及洗手、穿除保護衣等，令同事獲益良多。本院亦安排同事參與機構與老年學會合辦之感染控制講座，讓同事溫故知新及吸取新資訊。

除員工培訓外，本院亦著重提昇院友之預防傳染病意識，尤其預防流感知識及措施，故本院於多次院友大會與院友分享防感染訊息；亦邀請衛生署護士，為院友舉辦預防傳染病講座。

此外，本院每半年舉辦一次感染控制演習，務使各職級同事對突發性之傳染病，能迅速及準確地處理，避免擴散，並熟習保護院友及員工之措施。

院舍環境方面，為確保環境清潔衛生，各職級同事自參與「感染控制導航計劃」後，對環境清潔之意識也得以提昇，例如：前線同事更為熟習稀釋漂白水之方法，每日用1比99家用漂白水，仔細清潔廁所和浴室、清潔消毒院友房間、傢俱物品及經常接觸的環境表面（如燈具、門柄、電腦鍵盤及扶手等）。定時清潔消毒廚房，經常保持各房間空氣流通；遇上流感高峰期，護理同事會加強防感染措施，才為院友進行護理服務。護理院友前後，同事仔細洗手亦是本院要求員工必須遵守的工作指引。

因著適切之預防感染工作，同事之努力及院友之配合，自2010年至今，沒有院友需入住本院隔離室，而本院過去數年至今，錄得「零爆發」佳績。



員工積極參與培訓



齊齊學洗手



不斷更新防感染資訊

# 長者 I: 住宿及日間照顧服務

## 圓玄護理安老院

本院乃社會福利署資助院舍，旨在為院友提供舒適、安穩的住宿環境，以及提供優質的專業護理服務，使院友享受關愛、尊重的環境下安享頤年。

本院有社工定期舉行戶外旅行、小組及為院友提供個案輔導，亦有一級的物理治療師及職業治療師為院友評估身體變化及提供適當的治療，以達致院友在身、心靈得到全面健康的護理和發展。

### 回顧及前瞻

秉著「持續改善，不斷提升」的信念，除了上年度定期舉辦護理技巧、職安健課程外。今年趁著新一屆諮詢委員會成立，給予本院更多更新的服務構思及意見。展望未來，照顧體弱長者為主題，期望加入多項有效元素，讓家人及前線同事掌握照顧技巧，讓院友生活在本院更感愜意。

### 預防及治療腦退化症

隨著腦退化症的院友人數有所增長，本院今年以倡導預防及治療『腦退化症』為主題。本院今年榮獲匯豐銀行慈善基金的撥款，以資助本院舉辦一系列為期十八個月持續性發展的計劃(『腦唔老』以及人之『腦』)。計劃的內容主要以三個層面去推行：

#### 1 院友層面方面：

社工會就院友的認知及腦退化的程度，安排院友參與不同類型的小組活動。對於認知能力較高的院友，我們會提供「健腦體操小組」，灌輸院友對腦退化症的認識及透過健腦操作預防、保健之用。而認知能力較弱的院友，「懷緬小組」則可以帶領院友回憶過往點滴，促進院友語言表達，重拾自我認同、提升生命的意義，進一步延緩功能的退化。藉著「音樂治療小組」提升院友愉悅的情緒，使院友展現音樂潛能及表達語言能力，維持或減慢其腦部功能的退化。除了上述小組活動外，在環境配置方面亦能有效地開展溝通，讓院友進入輔導治療，同時本院會設置「懷緬閣」和「環境導向指示」等。

#### 2 家屬層面方面：

照顧患腦退化症的院友是很沉重的工作，而患者的行为和心理症狀更會令家屬的壓力增加。因此社工透過安排「歡樂相聚小天地」讓家屬抒緩減壓，例如：輔導或支援性小組、鬆弛訓練或壓力管理等等，藉以加強家屬照顧和關心院友的能力。

#### 3 職員層面方面：

照顧腦退化症最貼身職員必然是前線護理員、保健員及護士，其次是物理治療師、職業治療師及社工等。本院計劃安排邀請外界經驗豐富及專業訓練人員到本院教授職員，讓他們掌握照顧腦退化症院友的技巧和知識。



## 圓玄護養院暨 長者日間護理中心(順利邨)

### 體弱長者活動介紹

針對體弱長者的心理社交需要，本院特別安排了一些社交康樂活動，例如：麻雀樂園、「買大小」等活動，讓行動不便的院友也能有機會參加，刺激及增加院友之間的溝通交流，豐富院友的生活。對於認知及活動能力稍遜的院友，本院亦定期安排義工探訪活動，與長者個別傾談，了解他們的需要，令長者感到社會那份寶貴的人情味。

### 香港理工大學協作活動

本院自開院至今，一直與香港理工大學護理學系，每三個月定期舉行會議，就長者服務質素及員工培訓方面緊密合作，以提升長者在生理、心理及社交等方面的生活質素。而香港理工大學亦以本院為基地，進行持續性的收集數據研究工作。

第八屆世界華人長期照護研討會工作坊，已於2011年11月26日在順利院舉行，理工大學護理學系及圓玄學院社會服務部同事，報告Model Home研究計劃的經驗，參加者來自海外和香港的學者及非政府機構的員工，活動過程順利。

在員工培訓方面，理工大學護理學系於2012年2月20日，為圓玄學院社會服務部員工，提供腦退化症照顧訓練，加強員工對照顧痴呆症長者的認識。



「買大細」遊戲，過程中可刺激院友間的交流及溝通。

長者正在專注地打麻雀，  
與其他院友享受當中的樂趣。

# 長者 I: 住宿及日間照顧服務

## 圓玄護養院(秀茂坪邨)

配合今年年度計劃「疼痛管理」，本院在2011年10月至12月舉辦了名為「長青園地」的小組，讓有興趣參與園藝治療的痛症院友，透過種植植物和小組中與組員的互動，得到非藥物治療痛症的效果。



### 內容綱要

園藝治療獨特之處，是以植物為介入媒體。社工及職業治療師運用天井花園的空間，讓有興趣參與園藝治療的痛症的院友，透過栽種植物，增加肢體活動和社交互動機會，並透過體會種籽發芽的振奮，幫助自己將情緒放緩。

園藝治療最獨特的地方，它的介入媒體「植物」是個生命體，在照顧植物的過程中，參與園藝治療的痛症院友，會一直感覺到生命的變化：發新葉、新芽、花開、花落，生生不息。長者已不需再養育孩子，所以栽種植物，讓他們把撫育能力用在活的植物身上，使他們感覺到有個生命需要照顧、呵護，從而增加對自我的肯定。

### 活動設計分三個單元

- 第一個單元共3節，除了介紹小組和讓小組成員互相認識外，亦會將準備好的植物，讓組員分組討論如何做植栽設計，在經過討論後，於天井花園內指定的地點，一起合力完成栽植工作。
- 第二個單元共4節，將準備好的材料，讓同學分組進行植栽設計並種植，參與院友可利用閒暇時間，分工照料自己栽種的植物，拔除雜草及澆水。
- 第三個單元共1節，先在室內讓組員分享種植心得，其餘時間，則到天井花園與自己栽種的植物合照留念。



## 圓玄護養院暨 長者日間護理中心(梨木樹邨)

本院2011/2012年度計劃，主題為「痛症舒緩，顯關懷，全人參與，顯成效」。社工部及復康部配合年度計劃主題，舉辦與運動相關之活動，增加院友伸展活動之機會，以達減痛之效果。

### 社工部

- 由社工部同事負責，帶領長者參與，一套十式並附有口訣的伸展運動，名為「萬歲操」。
- 發展義工網絡，邀請懂得帶領運動的長者或合適人士定期到院帶領院友運動。



### 復康部

- 舉辦痛症講座，讓院友了解痛症成因，同時邀請院友及員工參與，達至全人參與效果；
- 挑選合適長者進行痛症自我管理；
- 舉辦舒緩痛楚治療，除熱療、運動治療等，更特設戶外運動組予有痛症之院友參與，讓院友在戶外陽光下運動，



## 長者 II: 社區照顧服務

### 圓玄學院 粉嶺社會服務中心

#### 簡介

本中心關注區內居民需要，提供全面及專業化的社會服務，積極發展身、心、靈的全人服務，推動終身學習，協助發展所長，懷著「以人為本」的信念，提供各類型活動，建設和諧、共融的社區。

#### 服務內容

- 個人成長
- 專業培訓
- 健康生活
- 社交康樂
- 義工服務
- 生活百貨

#### 未來動向

1. 中心轉型後服務範圍擴展，服務口碑良好，會員人數日漸增多，服務要求亦隨之提高。中心會加強與會員溝通，務求提供更優質的服務。
2. 積極了解會員需要，持續發展及推動多元化教育課程，緊貼社會趨勢，與時並進，鼓勵終身學習。
3. 加強婦女及青少年義務工作服務，扶助弱勢社群。



初到越南入鄉隨俗，感受當地文化風情。



會員參與區內新春表演活動，大顯身手。



針對會員需要，舉辦實用課程「手機基本操作工作坊」，反應不錯。



### 圓玄學院 荃灣西長者鄰舍中心

#### 簡介

配合長者及社區之需要，本中心積極為荃灣郊區的長者、護老者及其他居民提供各類型小組及活動，包括康樂、社交、教育、健康、護老者、輔導等社區支援服務，鼓勵長者及社區人士積極參與。同時，倡導義務工作，發揮互助精神。推動區內團體關注及了解長者的需要，建立一個和諧的社區。

荃灣西長者鄰舍中心原屬「長者活動中心」，提供一般社交及康樂活動予長者。圓玄學院於2004年開始，為滿足長者之需要，自資增聘人手，為區內長者提供更全面之社區照顧服務。2008年，中心再次自資增聘人手，提供「隱蔽長者支援服務」，為區內有需要但未有接受社會服務的長者提供合適的服務、作出轉介及進行跟進。於2011年，中心正式轉型為「長者鄰舍中心」，在鄰舍層面，為長者提供一系列適切而便捷的社區支援服務，藉此令地區上的長者能享有更週全之社區照顧，協助他們在社區過著健康、受尊重及有尊嚴的生活。

#### 服務內容

- 興趣班及小組活動
- 義工服務
- 戶外及康樂活動
- 個案輔導服務
- 健康活動
- 「YY新力派」中年人服務
- 長者支援服務隊服務
- 地區支援服務
- 隱蔽長者服務

#### 未來動向

本中心繼續推動長者持續學習，關懷身邊有需要長者等活動，加強宣揚和諧共融訊息。本中心透過各類興趣及義工訓練班將長、中、青之間聯繫起來，強調互動學習，互相包容，彼此合作，建設共融和諧的學習氣氛。此外，鼓勵長者在其黃金歲月，把他們豐富的人生經驗和智慧，傳承下一代。計劃會進行平安紙講座，配合以生死教育及善終為主題之活動，鼓勵長者以正面態度面對人生的最後階段。



中心第七屆家事委員會成立，委員於活動場合作出宣誓。



新春行返個大運先！



新春行返個大運先！



一班小義化身成小財神，與長者一起歡度新春。



中心第十二次勇奪長者運動會全場總冠軍，真是可喜可賀！



團年飯又點少得財神呢？



一班老友記與丘姑娘一同參加博羅三天境外遊！



中心班組經常參與大型活動表演。



有理論都要有實踐，義工正學習如何安全使用輪椅。



勤做運動身體好！

## 圓玄學院西醫診療所

### 簡介

圓玄學院西醫診療所，屹立於荃灣三疊潭，服務大眾，惠澤社群已有數十載，由註冊西醫駐診，服務範疇，與時並進，因應社會需求不斷改革，配合現今的醫療發展。

### 服務內容

- 門診治療 (酌收診金與藥費)
- 為圓玄學院轄下各單位員工提供免費醫療
- 轉介服務
- 長者疫苗接種計劃
- 醫療券計劃
- 政府電子病歷共享計劃
- 問診及醫療諮詢 (圓玄學院荃灣西長者鄰舍中心及粉嶺社會服務中心)
- 長者院舍到診 (圓玄學院轄下安老院、護理安老院、護養院、長者日間護中心及鄰近的護理安老院等)。



### 简介

「圓玄軒婦女中心」座落於西營盤的西區社區中心，為香港政府列為法定古蹟的前贊育醫院原址，環境優雅舒適，建築風格別具特色。中心的宗旨是服務社群、團結婦女、讓婦女發揮助人自助精神、推動社區人士關心社會事務。服務對象包括長者、婦女、青少年及兒童。

中心透過多元化的活動、興趣小組及學術班組等介入手法，讓區內婦女積極投入生活、發揮潛能、享受生活。其中較具特色的服務有：足部按摩及推拿服務，為婦女及社區人士提供優閒減壓的舒適服務；與葵協社區教育拓展中心合作、開辦由僱員再培訓局資助的再培訓課程，提供職業轉介及就業配對。

為更有效運用社區資源，配合社區需要，中心近年多次向中西區議會申請撥款，舉辦多個社區文娛及康樂活動，包括「老友學堂」、「賞曲茗茶會知音」、「護老者支援計劃」等。同時向勞工及福利局申請「成人教育資助計劃」籌辦多個資助課程；以及向教育局申請「區本課後支援計劃」，為地區弱勢家庭提供免費課後支援服務。

### 服務內容

- 成人教育資助計劃
- 保健按摩服務
- 區議會撥款活動
- 健康及主題講座
- 僱員再培訓課程
- 義工小組培訓
- 兒童及成人興趣班
- 姿采百貨
- 本港及外地旅遊
- 格仔舖



會員參與中心舉辦的柬埔寨芭提雅古都優閒之旅!



由區議會撥款的「賞曲茗茶會」，愛心義工努力練習，為區內長者獻唱多首金曲!!



義工們舉辦聖誕慈善義賣籌款。



定期的健康講座，令會員得到最新健康資訊!



過百名街坊長者欣賞表演，樂也融融!



由區議會撥款的活動「老友學堂」，終於畢業啦!學員個個均穿著醒目制服出席!

## 圓玄軒婦女中心

# 婦女及地區服務

## 荃灣安全健康社區 督導委員會

### 簡介

荃灣安全健康社區督導委員會(簡稱「荃灣安健社區」)於2002年在「荃灣區議會」和「圓玄學院」鼎力支持、及凝聚超過20家本地公營和私營機構的力量下成立。旨在加強區內各界的安健意識，為荃灣區居民建設一個既安全又健康的生活環境。

經過數年努力，荃灣區已分別於2006及2007年榮獲世界衛生組織確認為世界第101個「安全社區」及「健康城市」，當中意味著荃灣區已成為一個國際認可的安健社區。



2006 安全社區

2007 健康城市



26 • 婦女及地區服務



## 圓玄資源互惠社

### 簡介

香港的消費市場近年出現通貨膨脹，交通費及消費品的價格亦不斷上升，加上貧富懸殊問題嚴峻，令生活在貧窮線之下之家庭及弱勢社群生活雪上加霜，極度需要社會的賢達伸出援手。圓玄學院本着「提道倡善，與社會共進共榮」之理念，關注貧苦的需要，故此成立本社，透過聯繫地區企業和熱心人士的物資捐贈，凝聚全城力量，為有需要人士提供免費的物資轉贈服務，建設一個關懷互愛的社區。

### 目標

1. 鼓勵地區企業及地區人士，透過提供實質的物資和服務，支持區內有需要的人士和家庭，將社會建設成互愛關懷的社區；
2. 鼓勵跨界別義工服務，強化官、商、民之間的網絡聯繫，從而帶動互惠的信息。

### 服務內容

#### 物資轉贈平台

圓玄資源互惠社擔任中介人角色，負責物色適合之物資以轉贈有需要人士，提供之物資包括：生活用品、學童文具、傢俬、小家電及糧油食品等，希望對居民作即時支援，解決迫切的需要。

#### 緊急添置計劃

為有急切需要之人士提供即時性的物資供應。



### 申請及批核單位

- 社會福利署西荃灣綜合家庭服務中心
- 明愛荃灣綜合家庭服務中心（東荃灣）
- 香港家庭福利會葵涌（南）綜合家庭服務中心
- 社會福利署東葵涌綜合家庭服務中心
- 社會福利署西葵涌綜合家庭服務中心
- 社會福利署南青衣綜合家庭服務中心
- 社會福利署北青衣綜合家庭服務中心

### 互惠社 - 緊急添置計劃

緊急添置計劃為有需要之人士提供即時性物資供應。本社會定期安排家訪，了解受助者的困難及可提供的支援，解決迫切的需要。



互惠社委員和義工到訪一戶單親家庭，了解其生活狀況。

緊急添置計劃由善長捐出傢俱，如雪櫃和床，以解燃眉之急。

## 圓玄軒兒童教育中心

### 簡介

由於單位進行服務整合，圓玄軒兒童教育中心已由旺角原址遷往西營盤圓玄軒婦女中心上層，除增加人手支援外，同時達到資源共享，提升服務質素及效率，使項目更多元化。

籌辦中心的目的是為了培養兒童及青少年建立正面人生價正觀，協助青少年順利成長，發揮潛能，為社會作出貢獻。中心的特色服務，為開辦幼兒兄弟子規、幼兒三字經課程，提高兒童於中國文化方面的認識及修養，從經典文學中體會聖賢智慧，潛移默化下懂得自我規範，懂得體諒他人及學會自省，孝順父母。

中心設計的課程及活動，緊貼學校生活內容，配合學童及家長所需，全面照顧各年齡階段的學童。中心採用小班教學，導師易於掌握每位學童的參與及表現，與家長保持緊密溝通。

### 服務內容

- 兒童學術、藝術課程
- 學前及幼兒教育服務
- 兒童體能、興趣班組
- 親子小組活動
- 主題講座
- 暑期託管服務
- 區本課後學習支援計劃



親親家庭兒童繪畫比賽各獎項得主！



學習詠春，強身健體！



跆拳道訓練，有姿勢，夠實際！



我們的隊形勇士幾有型！



Playgroup有得學又有得玩，雙倍開心！



導師悉心教授學童繪畫技巧。



齊來比拼環保手工，廢物變實用物品！



一齊整湯丸，一陣比媽咪食先！



## 學校支援服務隊

### 簡介



圓玄學院社會服務部學校支援服務隊成立於2003年，為社會服務部轄下的自負盈虧項目。本隊由跨界別、跨專業的人士組成，多年來致力服務不同的幼稚園、小學及中學學生，為學生籌辦多元化的成長活動及輔導小組。除了推行成長的天空計劃、校本課後支援計劃、新來港適應計劃、區本計劃及學生課餘託管計劃外，近年亦成功協助多間學校申請「優質教育基金」，以改善學校環境、提升教學質素及促進學生發展。此外，本隊致力為學習差異學童及南亞裔學生提供學習支援項目，為有需要的學生提供最適切的服務。

### 多元化及全方位的學校支援服務，為學生增添色彩斑斕的學習生活，包括：

- 成長小組（情緒管理及溝通、人際關係、解難能力、時間管理、理財教育、生命教育等）
- 學生輔導小組
- 家長或教師工作坊
- 義工及領袖訓練
- 新來港學童適應及家長支援服務
- 學習差異學童支援服務  
(專注力、語言、閱讀提昇及算術學習訓練班等)
- 戶外活動及訓練營
- 不同主題講座



親嘗採摘有機士多啤梨，學生們滿載而歸



無火煮食多樂趣，看看學生們多投入



社工到訪幼稚園並進行  
幼兒發展評估



學生參與騎術活動  
親嘗騎馬之樂



學生正參與成長的天空小組活動



學生到訪長者中心進行探訪



學生正參與成長的天空的  
小組活動，提升抗逆力



## 圓玄綠色創富社會企業有限公司

### 簡介

圓玄綠色創富為圓玄學院社會服務部轄下一社會企業，於2008年獲民政事務總署「伙伴倡自強計劃」撥款營運園藝及綠化業務，企業至今已由資助營運順利轉為自負盈虧模式。圓玄綠色創富社會企業致力為社會推廣及創造一個優美的綠色環境而努力外，「綠創」所提供的園藝服務亦十分多元化，包括各類型園藝種植工程、園藝保養服務、植物租用服務(長或短期)、各類型植物及時花供應等服務。

### 宗旨

- 滿足社會綠化需求
- 建立社會資本
- 推動可持續發展
- 助人自助

### 業務性質

園林綠化工程、室內外植物保養、環保有機工作坊、園藝設計及改善工程。

### 特色

為了提供更優質的服務，本社企亦會派專人到現場進行環境實地評估，然後因地制宜，加上配合適合的植物，設計出具特色風格及富有色彩的園藝佈置，同時也為原有的環境增添了優美及和諧的氣氛，與及實踐了本社企一直以來所履行的服務承諾。



崇真書院  
(花池設計及建造工程)



荃灣潮州公學  
(花圃種植)



荃灣潮州公學  
除草(打草)



李陞大坑學校  
(修剪灌木)



嗇色園主辦可譽中學暨可譽小學  
(室內外植物保養)



聖公會奉基千禧小學  
(修剪及清除枯樹)



九龍真光中學  
(大型園藝設計及改善工程)



梁文燕紀念中學 (沙田)  
(小型園藝設計及改善工程)

### 簡介

圓玄家家樂為圓玄學院社會服務部轄下一社會企業，於2008年獲民政事務總署「伙伴倡自強」社會協作基金撥款成立。家家樂致力為社區提供全面而又專業的清潔工程及家居服務，服務對象包括個人家庭、大小規模公司、院舍及政府部門等。

### 宗旨

- 創造就業及推動經濟
- 助人自助
- 推動可持續發展

### 特色

提供員工在職專業培訓、多元化服務；包括家居清潔、洗熨衣物、膳食準備、護老及陪診、大小型清潔工程。

### 業務性質

專業家務助理服務、工商業清潔服務、大小型清潔工程(地板起漬打蠟、清洗地氈、水缸、冷氣機及廚房等)、護老及陪診服務。



承辦民政署樓宇清潔計劃



承辦民政署鄉郊清潔計劃



工商業清潔



診所清潔



家居清潔



寫字樓清潔



院舍清潔

## 圓玄學院社服會服務部—福緣軒

### 簡介

圓玄學院內，除各式亭台樓閣及園景外，為大眾所熟悉的還有多個殿壇，其中元辰殿又稱太歲殿，供奉六十甲子神像。神像神態不一，各自代表一個歲星，每年由一位歲星值年，掌理人間一年禍福，尊之為值年太歲。元辰殿香火繚繞，氣氛莊嚴。每逢農曆新年前後，大批信眾到訪本院元辰殿誠心拜太歲及謝太歲，熱鬧非常。依據傳統習例，任何刑、沖、破、害、犯太歲的人士，不論任何歲數，皆宜於農曆新年拜太歲作福，祈求一年的平安大吉。

福緣軒位於元辰殿旁，店內擺設多款經過圓玄學院經生及道長頌經、祈福及開光的吉祥物，供善信按自身及配戴者需要，選購合適的吉祥物，以改善運程、化解厄運及保平安。

福緣軒為圓玄學院社會服務部轄下慈善單位，店內所有銷售收入，扣除必需開支後，餘額全部撥作慈善用途。

### 開放時間

上午9:00-下午5:00 (星期三休息)



道長、經生每年為吉祥物祈福、開光。



福緣軒位於圓玄學院元辰殿。



吉祥物按年編纂，由不同生肖組成。

## 圓玄學院「芳園書室」旅遊及教育中心 暨 馬灣水陸居民博物館

### 簡介

芳園書室是一座有歷史價值之建築物，有其獨特之建築特色。由於擱置多年，建築物現已見殘破。透過本計劃，根據芳園書室之獨特歷史，令她成為集展覽、旅遊、教育及銷售於一身之馬灣地標。

首先，我們會將芳園書室翻新修葺，將地下原有教室改建成為馬灣博物館，展示馬灣水陸居民歷史文物。而位於二樓之課室及小廣場，將會重燃芳園書室的歷史使命，用作推廣中國傳統文化教育，造福香港的青少年及兒童。

為積極推動馬灣文化、歷史及經濟，芳園書室亦會是旅遊地標，透過與旅發局之合作，將會以生態環保作為旅遊賣點，令遊人參與環島遊，參觀漁排、購買海魚及其他海產和地道食品。馬灣之原居民除了可受聘為芳園書室管理員、維修員、導賞員外，更可直接參與不同種類之經濟活動。

芳園書室將於2013年下旬投入服務。

### 目標

讓馬灣芳園書室活化及再使用，為其注入新生命。計劃將會復修芳園書室，令她成為馬灣水陸居民博物館、旅遊中心、中國傳統文化教育場所及地道食品銷售中心；並以社會企業運作模式，促進馬灣之旅遊事業，從而推動地區性經濟活動，創造就業，幫助馬灣島之弱勢社群。

### 服務內容

- 香港及海外遊客
- 馬灣居民
- 鄰近地區弱勢社群



## 香港理工大學護理學系與圓玄學院社會服務部2011-2012合作活動

### 第八屆世界華人地區長期照護研討會

第八屆世界華人地區長期照護研討會工作坊於2011年11月在香港舉行。香港理工大學護理學系與圓玄護養院暨長者日間護理中心(順利邨)合作一個工作坊，主題是“*A Model Home in the Making*” The Model Home Project - 「玄美安老新里程,護理教研展新姿」。香港理工大學護理學系的研究員和圓玄學院社會服務經理報告數年累積研究成果，與新里程、護理教研展新姿」。香港理工大學護理學系的研究員和圓玄學院社會服務經理報告數年累積研究成果，與新里程、護理教研展新姿」。香港理工大學護理學系的研究員和圓玄學院社會服務經理報告數年累積研究成果，與新里程、護理教研展新姿」。參加者分享研究心得。工作坊的參加者，包括本地及海外同業，活動過程順利。



第八屆世界華人地區長期照護研討會工作坊在2011年11月26日於本院舉行。

### 培訓講座

圓玄學院社會服務部為了加強專業同工認識痴呆症長者的需要、行為問題和溝通技巧，在2012年2月20日舉辦一次培訓講座。香港理工大學護理學系應邀擔任講者。講座之後進行分組討論，交流經驗和工作心得，出席同工對此次訓練活動十分滿意。



護士學生實習

香港理工大學的研究教學人員正在了解院舍日常運作。

扶抱訓練

### 「室內環境改善計劃」研究

香港理工大學護理學系於2011年4-10月期間，於五院推行「室內環境改善計劃」研究，該計劃主要在院舍收集環境資料及數據，諮詢有關專家及學者意見，對資料及數據進行分析；計劃措施結合護理學及自然療法理論（如：色彩療法及芳香療法等），研究員除了以儀器測試本院室內環境指數外，也透過個別訪問、工作坊及小組型式與參加者討論室內環境與生活質素（身心健康及社交生活）的關係。

### 「園藝治療」活動

「園藝治療」活動(A Horticultural Programme for Frail Elders)繼2010年於圓玄護養院暨長者日間中心(梨木樹邨)舉行後，2011年則於圓玄安老院舉辦。長者們除了從活動中得以發揮務農經驗外，更藉此增加人際溝通，看見植物成長，滿足感及自信心也因而提升。



理大室內環境研究 - 向院友收集對空氣及環境意見

理大室內環境研究 - 在院友房間內量度室溫及空氣指數

# 社會服務部聯合活動

活動名稱：地區夥伴協作計劃 - 安健耆年遍荃郊

地點： 荃灣郊區

合辦團體：圓玄資源互惠社、荃灣鄉事委員會、荃灣民生協會

計劃由社會福利署及荃灣鄉事委員會贊助，並由圓玄資源互惠社、荃灣鄉事委員會、荃灣民生協會協辦。於二零一一年至二零一二年期間走訪荃灣郊區三十多條村落，探訪居住於鄉村的長者及宣傳家居安全及環境衛生的訊息。



活動名稱：區議會活動  
地點： 荃灣區

中心積極申請不同基金以提供各項服務予區內長者及居民，當中去年曾申請區議會撥款舉辦『道路安全嘉年華』、『道路安全日營』及『荃郊長者樂安居』活動。



活動名稱：義工探訪活動

中心積極與不同社會服務機構、公司、團體合辦義工探訪活動。各長者除得到義工們的熱心慰問外，亦得到愛心福米及福袋，長者們均十分高興，義工們亦感到十分有意義及令他們加深對長者的了解。

活動名稱：全港長者運動會2011

活動日期：2011年11月13日

地點： 斧山道運動場

主辦團體：香港基督教服務處

自1998年至今，圓玄學院社會服務部在全港長者運動會一共勇奪十二次全場總冠軍，三次全場亞軍，獲獎項目多不勝數，累積獎牌數目超過300面。比賽氣氛熱烈，每位參賽長者都發揮自己的潛能和毅力，爭取佳績。能在運動場上揚威，除了賽前練習外，能保持做運動習慣，亦是要訣之一。因此，本部將會舉辦更多健體及運動班組，令長者保持個人健康體魄和鼓勵長者過一個健康生活。來年希望長者們繼續在運動場上發熱發光！



果然有姿勢，有實際！



全力以赴，圓玄精神，Yeah！



中心會員第十二次勇奪全場總冠軍，真是可喜可賀！



獲得勝利一刻，當然要影相留念。



夫婦同心，一同爭金！



長者充滿活力，在比賽中屢創佳績。



## 籌款活動花絮

活動名稱：武動「荃」城慈善盆菜宴2011  
日期： 2011年11月27日  
地點： 荃灣沙咀道遊樂場



慈善盆菜宴開始，場面非常熱鬧。



籌備工作小組召集人鄭鳳池博士(右)代表大會接受銀贊助雅琪集團3萬元善款。



當日設有攤位遊戲，大家都玩得開心。



當日設有義賣攤位，大家也熱心支持。



武術團體精彩表演。



武術團體表演太極扇。

活動名稱：傑義風采喜迎春2012  
日期： 2012年2月22日  
地點： 亞洲國際博覽館  
合辦團體：圓玄學院、博愛醫院、仁愛堂



圓玄學院主席兼社會服務委員會主席陳國超博士MH太平紳士致歡迎詞。



活動筵開153席場面熱鬧，座無虛席。



圓玄學院董事會主席 陳國超博士MH太平紳士(左二)，聯同仁愛堂董事局主席 蔡黃玲玲女士MH(右一)及博愛醫院董事局主席 湯修齊先生MH(左一)，致送紀念品予主禮嘉賓全國政協委員 湯偉奇博士BBS MH(右二)。

# 籌款活動花絮

**活動名稱：圓玄慈善晚會 及 圓玄學院社會服務委員會暨  
轄下諮詢委員會就職典禮**

**日期：** 2012年3月28日

**地點：** 荃灣如心酒店七樓宴會廳

**目的：** 為圓玄學院社會服務部轄下單位籌募營運經費；為現有服務對象，提供更周全及持續之照顧及服務，令其能發展潛能，安享晚年。

## 籌備委員會成員

榮譽會長：張岱楨太平紳士

陳耀星SBS太平紳士

湯修齊先生MH

陶桂英議員太平紳士

名譽副會長：林臻博士

名譽顧問：林發耿議員MH

黃偉傑議員

林琳議員

古揚邦先生

會長：周厚澄GBS太平紳士

主席：陳偉明議員MH太平紳士

聯席主席：陳崇業議員

楊建林先生MH

郭志良專員

鍾偉平議員SBS MH

蔡黃玲玲女士MH

李文斌先生

田北辰議員BBS太平紳士

歐雪明女士

陳恒鑽議員

葛兆源議員

李摩西律師

盧永康先生

羅少傑議員

鄒秉恬議員

蔡成火先生

陳偉德先生

邱錦平先生MH

朱德榮先生

傅振光先生

謝滿全先生

## 慈善之星

曾志偉先生 戚美珍小姐 廖安麗小姐 區瑞強先生 王馨平小姐 胡渭康先生

## 司儀

戚美珍小姐 廖安麗小姐 梁永義總監



圓玄學院主席兼社會服務委員會主席陳國超博士MH太平紳士



主禮嘉賓合照

左起：

1. 圓玄學院副主席兼社會服務委員會副主席 鄧錦雄博士MH
2. 民航處處長 羅崇文太平紳士
3. 中聯辦新界工作部副部長 李汝求先生
4. 全國政協委員 湯偉奇博士BBS MH
5. 圓玄學院主席兼社會服務委員會主席 陳國超博士MH太平紳士
6. 行政會議成員 梁智鴻醫生 GBM, GBS, 太平紳士
7. 安老事務委員會主席 陳章明教授BBS太平紳士
8. 社會福利署署長 蕭德權太平紳士
9. 荃灣區議會主席 陳耀星議員SBS太平紳士
10. 懲教署署長 單日堅先生CSDM
11. 圓玄學院副主席兼社會服務委員會副主席 湯修齊先生MH



圓玄學院副主席兼社會服務委員會副主席 鄧錦雄博士MH



圓玄學院副主席兼社會服務委員會副主席 趙耀年先生與善長黎瑞恩小姐及慈善之星廖安麗小姐合照



圓玄學院副主席兼社會服務委員會副主席 湯修齊先生MH致送紀念品予主禮嘉賓 陳章明教授BBS太平紳士



籌備委員會成員與本部委員會各主席和董事合照

# 籌款活動花絮



陳國超主席致送紀念品予慈善之星曾志偉先生



社服總監梁永義先生及慈善之星戚美珍小姐擔任大會司儀



慈善之星曾志偉先生及廖安麗小姐擔任拍賣官



多位影視紅星支持慈善活動，當晚場面星光熠熠



陳國超主席與委員陳承邦先生及陳承志先生亦為活動獻唱『天梯』，務求籌募更多捐款！



台下嘉賓氣氛熱烈



曾黎瑞恩小姐出錢又出力，感謝她對本部的支持



兆進投資有限公司捐贈20萬元，由仁愛堂主席 蔡黃玲玲女士MH捐贈支票，並由荃灣民政事務專員 張岱楨太平紳士和陳國超主席接受

## 籌款活動花絮



慈善之星胡渭康先生



慈善之星王馨平小姐



藝人吳啟華先生也出席支持



善長黎瑞恩小姐與一班表演的小朋友合照



籌備委員會成員會將300萬元大支票移交圓玄學院社會服務部



圓玄學院湯偉奇會長、陳國超主席、鄧錦雄副主席、趙耀年副主席及湯修齊副主席帶領社會服務部同事為活動獻唱『圓玄之歌』，以答謝各善長支持！

## 其他籌款活動花絮



院友們助人助己，走進社區進行敬老護老愛心券籌款，展現老有所為精神。



兩院院長於團年懇親籌款宴中，落力主持慈善拍賣活動，在座善長親友們亦不甘後人，爭相舉手競投，氣氛熱烈。



新春慈善義賣，農曆新年除了拜年外，還可以到圓玄學院做善事，一眾婦女義工們正協助新春慈善義賣。









## 圓玄學院社會服務部

1/4/2011 至 31/3/2012 收入及支出報告(未經審核)

## 收入

社署撥款津助	HK\$ 24,684,690
其他基金/撥款收入*	-
營運收入	5,206,397
雜項收入	957,612
籌募活動收入	-

總收入 **30,848,699**

## 社署津助項目

## 社署合約制及非津助項目

## 支出

營運支出	HK\$ 24,851,855
行政支出	5,724,848
籌募活動支出	-

總支出 **30,576,703**

## 本年度盈餘 / (虧損)

**271,996****(390,754)**

註: 上述賬項將於2012年中期進行外部審核

圓玄學院  
社會服務部捐款表格  
DONATION FORM善長 / 團體芳名  
Name of Donor \_\_\_\_\_先生/女士/小姐  
Mr. / Mrs. / Ms.收據抬頭  
Receipt Name \_\_\_\_\_地址  
Address \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_電話  
Tel \_\_\_\_\_傳真  
Fax \_\_\_\_\_捐款金額 港幣  
Donation Amount HK\$ \_\_\_\_\_

\*請以正楷填寫，以便寄回收據

## 捐款方法 FORM OF PAYMENT

(請在適當方格內加上 Please tick where appropriate  )

自動櫃員機 ETC Transfer / 銀行直接存款 Direct Bank-In  
 星展銀行 DBS Bank (Hong Kong) Limited : **016-880-011644028**  
 汇豐銀行 HSBC : **808-480263-292**

以劃線支票抬頭「圓玄學院社會服務部」寄回本部

A cross cheque made payable to "The Yuen Yuen Institute Social Service Committee"

請將本表格連同劃線支票 / 存款入數紙正本郵寄至：  
**新界 荃灣三疊潭 圓玄學院 社會服務部**

Please send this donation form together with the cross cheque / bank-in slip (original copy) to: **Social Service Department, The Yuen Yuen Institute, Sam Dip Tam, Tsuen Wan, N.T..**

簽署 Signature: \_\_\_\_\_

日期 Date: \_\_\_\_\_

- 捐款壹佰元或以上，將獲發減稅收據。
- 聯絡資料只用作本部開發收據和聯絡之用，並會絕對保密。

多謝

Thank You



